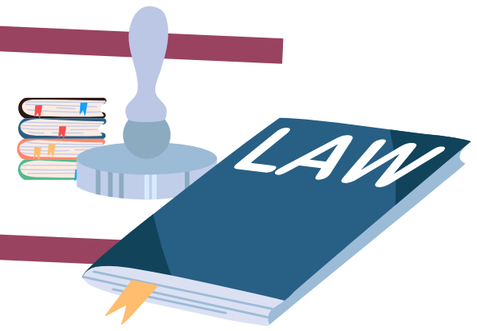
中文翻譯

法律與通譯協助 保障你的職災權益

職災發生後，面對和解、調解或訴訟，不熟悉法律或中文不好，都可能影響自己的權益

職災勞工可獲得下列相關協助



職災原因初步分析

協助了解職災發生經過及相關資訊，作爲後續和解、調解或訴訟的參考

專業律師諮詢

和解或調解成立前，可由專案律師協助了解法律權益、評估和解及調解方案

律師陪同和解、調解

協助確認和解條件，避免因不了解內容而倉促簽署不利契約

訴訟扶助

提供相關訴訟協助，並增加刑事程序必要費用等扶助

職災移工全程通譯

從和解、調解到訴訟等程序提供通譯服務，避免因語言隔閡影響權益

請先了解自己的權益再簽署和解文件，並善用法律與通譯協助

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

英文版

Using legal and interpretation assistance protects your occupational injury rights

Following a workplace injury, you might have to deal with settlement, mediation or legal proceedings. If you are unfamiliar with the law in Taiwan or have difficulty understanding Chinese, that can adversely impact your rights



Workers who suffer from occupational injuries are entitled to related assistance:

Initial analysis of the cause of the occupational injury

Assistance in understanding how the workplace injury happened and related information to support later settlement, mediation or legal proceedings

Consultation with a professional lawyer

Before agreeing to the terms of a settlement or mediation, a designated lawyer can ensure you better understand your legal rights and assess the details of any proposed settlement or mediation

The assistance of a lawyer during settlement or mediation negotiations

A lawyer can accompany you during any settlement or mediation negotiations to help review the terms and prevent you from signing an unfavorable agreement due to a lack of understanding

Legal aid with litigation

Assistance is provided with related legal proceedings, including additional help covering their expense

Interpretation services for foreign workers who suffer occupational injuries from the beginning to the end of the process

Interpretation services are provided throughout settlement negotiations, mediation and legal proceedings, to ensure the rights of workers are not undermined due to the language barrier

Know your rights before signing any settlement documents and fully use the legal and interpretation assistance available

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告

印尼文版

Bantuan Hukum dan Penerjemah Melindungi Hak-Hak Terkait Kecelakaan Kerja Anda

Setelah terjadi kecelakaan kerja, menghadapi masalah negosiasi penyelesaian, mediasi atau ligitasi, tidak memahami peraturan hukum atau bahasa Mandarin kurang baik, semua ini dapat memengaruhi hak diri Anda

Tenaga kerja yang mengalami kecelakaan kerja bisa mendapatkan bantuan terkait



Penganalisaan awal penyebab kecelakaan kerja

Membantu memahami kecelakaan kerja yang telah terjadi dan informasi terkait yang dapat dijadikan sebagai rujukan untuk negosiasi penyelesaian, mediasi atau ligitasi

Konsultasi dengan pengacara profesional

Sebelum mencapai negosiasi penyelesaian atau mediasi, bisa mendapat bantuan pengacara yang ditugaskan untuk kasus ini agar bisa memahami hak-hak hukum dan evaluasi usulan negosiasi penyelesaian atau mediasi

Pengacara mendampingi untuk negosiasi penyelesaian atau mediasi

Membantu memastikan persyaratan negosiasi penyelesaian, untuk menghindari penandatanganan perjanjian yang merugikan secara tergesa-gesa karena tidak memahami isi perjanjian

Bantuan hukum selama proses ligitasi

Menyediakan bantuan terkait dengan proses hukum, termasuk dukungan untuk biaya-biaya yang diperlukan selama proses hukum pidana berlangsung.

Layanan penerjemah bagi pekerja migran yang mengalami kecelakaan kerja

Memberikan layanan penerjemah yang disediakan mulai dari negosiasi penyelesaian, mediasi hingga litigasi, untuk menghindari pengaruhi terhadap hak-hak karena kendala bahasa

Harap memahami hak diri sendiri, baru menandatangani dokumen penyelesaian, dan manfaatkanlah bantuan hukum dan penerjemah

LINE 1955
1955hotline
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告

越南文版

Hỗ trợ pháp lý và phiên dịch, bảo vệ quyền lợi của bạn khi xảy ra tai nạn lao động

Sau khi xảy ra tai nạn lao động, khi phả thỏa thuận hòa giải, hòa giải tranh chấp hoặc khởi kiện, việc không am hiểu pháp luật hoặc không giỏi tiếng Hoa đều có thể ảnh hưởng đến quyền lợi của bản thân.



Người lao động bị tai nạn lao động có thể nhận được các hỗ trợ sau:

Phân tích sơ bộ nguyên nhân tai nạn lao động

Hỗ trợ tìm hiểu diễn biến tình huống tai nạn lao động và các thông tin liên quan, làm cơ sở tham khảo cho quá trình thỏa thuận hòa giải, hòa giải tranh chấp hoặc khởi kiện sau này.

Luật sư tư vấn chuyên nghiệp

Trước khi đạt được thỏa thuận hòa giải hoặc hòa giải tranh chấp, luật sư thuộc chương trình hỗ trợ pháp lý sẽ giúp người lao động tìm hiểu quyền lợi pháp lý, đồng thời đánh giá các phương án thỏa thuận và hòa giải.

Luật sư đi cùng khi thỏa thuận hòa giải hoặc hòa giải tranh chấp

Hỗ trợ xác nhận các điều kiện thỏa thuận, tránh trường hợp người lao động vội vàng ký kết hợp đồng bất lợi do chưa hiểu rõ nội dung.

Hỗ trợ pháp lý trong tố tụng

Cung cấp các hỗ trợ liên quan đến quá trình tố tụng, đồng thời mở rộng phạm vi hỗ trợ đối với những khoản chi phí cần thiết trong thủ tục tố tụng hình sự.

Dịch vụ phiên dịch xuyên suốt quá trình dành cho lao động di trú bị tai nạn lao động.

Cung cấp dịch vụ phiên dịch từ giai đoạn thỏa thuận hòa giải, hòa giải tranh chấp cho đến quá trình tố tụng, tránh để rào cản ngôn ngữ ảnh hưởng đến quyền lợi của người lao động.

Hãy tìm hiểu rõ quyền lợi của mình trước khi ký các văn bản thỏa thuận hòa giải, tận dụng các dịch vụ hỗ trợ pháp lý và phiên dịch để bảo vệ quyền lợi chính đáng của bản thân.

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

泰文版

ความช่วยเหลือด้านกฎหมายและการแปลภาษา ช่วยคุ้มครองสิทธิประโยชน์เมื่อประสบอุบัติเหตุจากการทำงาน

หลังเกิดอุบัติเหตุจากการทำงาน
เมื่อต้องเผชิญกับการเจรจาประนีประนอม
ไกล่เกลี่ยหรือดำเนินคดี
หากไม่เข้าใจกฎหมายหรือภาษาจีนอาจ
ส่งผลกระทบต่อสิทธิประโยชน์ของตนเอง

แรงงานที่ประสบอุบัติเหตุจากการทำงานสามารถขอรับความช่วยเหลือได้ดังนี้



การวิเคราะห์สาเหตุของอุบัติเหตุจากการทำงานเบื้องต้น

ให้ความช่วยเหลือในการทำความเข้าใจเหตุการณ์และข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการเกิดอุบัติเหตุ
เพื่อใช้เป็นข้อมูลประกอบในการเจรจาประนีประนอม ไกล่เกลี่ย หรือดำเนินคดีในขั้นตอนต่อไป

การปรึกษาทนายความที่มีความเชี่ยวชาญ

ก่อนที่การเจรจาประนีประนอมหรือการไกล่เกลี่ยจะได้ข้อยุติ ทนายความที่ได้รับมอบหมายจะให้คำปรึกษา
เกี่ยวกับสิทธิทางกฎหมาย พร้อมช่วยประเมินข้อเสนอและแนวทางในการเจรจาประนีประนอมหรือไกล่เกลี่ย

ทนายความให้ความช่วยเหลือในการเจรจาประนีประนอมและไกล่เกลี่ย

ช่วยตรวจสอบและยืนยันเงื่อนไขของข้อตกลงเพื่อป้องกันการลงนามในสัญญาที่ทำให้เสียเปรียบเนื่องจาก
ไม่เข้าใจเนื้อหาอย่างถ่องแท้

ความช่วยเหลือด้านการดำเนินคดี

ให้ความช่วยเหลือที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินคดี
รวมถึงสนับสนุนค่าใช้จ่ายที่จำเป็นในกระบวนการทางอาญาเพิ่มเติม

บริการแปลภาษาตลอดกระบวนการ

ให้บริการแปลภาษาตั้งแต่ขั้นตอนการเจรจาประนีประนอม การไกล่เกลี่ย ไปจนถึงการดำเนินคดี
เพื่อป้องกันไม่ให้อุปสรรคด้านภาษาส่งผลกระทบต่อสิทธิประโยชน์ของแรงงาน

ก่อนลงนามในเอกสารประนีประนอมต้องทำความเข้าใจสิทธิประโยชน์ของตนเองให้ชัดเจน
และใช้ประโยชน์จากความช่วยเหลือด้านกฎหมายและบริการแปลภาษา

LINE 1955
1955hotline
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告